



Ref.: 502040003

ES AMOLADORA ANGULAR INALÁMBRICA 20V

EN CORDLESS ANGLE GRINDER 20V

FR MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL 20V

PT REBARBADORA SEM FIO 20V



Referencia / Item	Potencia / Power	RPM. / RPM.	Batería / Battery	Tuerca de brida / Flange nut	Diámetro disco / Disc diameter	Voltaje / Voltage	Hz./ Hz.
502040003	500W	0-10.000 RPM.	4000mAh Li-Ion Recargable	M14	Ø115MM	230V	50Hz.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

ÁREA DE TRABAJO

1. Mantener limpia y bien iluminada el área de trabajo. El desorden y una iluminación deficiente en las áreas de trabajo pueden provocar accidentes.

2. No utilizar la herramienta eléctrica en un entorno con peligro de explosión, en el que se encuentren combustibles líquidos, gases o material en polvo. Las herramientas eléctricas producen chispas que pueden llegar a inflamar los materiales en polvo o vapores.

3. Mantener alejados a los niños y otras personas del área de trabajo al emplear la herramienta eléctrica.

Una distracción puede hacer perder el control sobre la herramienta.

SEGURIDAD ELÉCTRICA

1. Cuidar el cable de corriente. Nunca usar el cable para transportar la herramienta. Alejar el cable del calor, aceite, formas puntiagudas.

2. Una herramienta a batería, integrada o separada, deben ser cargadas solo con el cargador específico para ésta. Usar tanto un cargador no adecuado para la batería u otra batería puede conllevar riesgo de incendio.

SEGURIDAD PERSONAL

1. Estar atento a lo que se hace y emplear la herramienta eléctrica con prudencia. No utilizar la herramienta eléctrica si se está

cansado, ni tampoco después de haber consumido alcohol, drogas o medicamentos. El no estar atento durante el uso de una herramienta eléctrica puede provocar serias lesiones.

2. Llevar puesta una vestimenta de trabajo adecuada. No llevar vestidos anchos ni joyas. Mantener el pelo, vestimenta y guantes alejados de las piezas móviles. La vestimenta suelta, las joyas y el pelo largo se pueden enganchar con las piezas en movimiento.

3. Evitar una puesta en marcha accidental de la herramienta. Comprobar que el interruptor esté en la posición de apagado antes de enchufar la herramienta. Transportar la herramienta eléctrica

con el dedo sobre el interruptor o enchufarla con el interruptor encendido puede provocar accidentes.

4. Ser precavido. Mantener un apoyo firme sobre el suelo y conservar el equilibrio en todo momento. Ello permite controlar mejor la herramienta eléctrica en caso de presentarse una situación inesperada.

5. Usar equipo de seguridad. Usar gafas de protección, mascarilla antipolvo, zapatillas de seguridad antideslizantes, casco o protección auditiva para las condiciones apropiadas.

USO Y CUIDADO DE LA HERRAMIENTA

1. Usar abrazaderas u otras formas prácticas para asegurar y apoyar la pieza de trabajo en una plataforma estable. Es inestable sostener la pieza de trabajo con la mano o contra el cuerpo por lo que puede provocar la pérdida de control.

2. No forzar la herramienta eléctrica. Usar la herramienta eléctrica correcta para el trabajo a realizar. Con la herramienta eléctrica adecuada se podrá trabajar mejor y más seguro a la velocidad para la que está diseñada.

3. No utilizar herramientas eléctricas con un interruptor defectuoso.

Las herramientas eléctricas que no se puedan conectar o desconectar son peligrosas y deben repararse.

4. Guardar las herramientas eléctricas fuera del alcance de los niños y de las personas que no estén familiarizadas con su uso. Las herramientas eléctricas utilizadas por personas inexpertas son peligrosas.

5. Mantener las herramientas de corte limpias y afiladas. Las herramientas de corte con un mantenimiento correcto tienen menos probabilidades de atascarse y son más fáciles de controlar.

6. Verificar la desalineación, atascamiento de las piezas móviles, la rotura de las piezas o cualquiera otra condición que pueda

afectar al funcionamiento de la herramienta. Si está dañada, repararla ya que varios accidentes son causados por herramientas con un mal mantenimiento.

7. Usar solo los accesorios proporcionados. Otros accesorios pueden no ser adecuados para esta herramienta y pueden crear un riesgo de lesiones.

REGLAS DE SEGURIDAD ESPECÍFICAS

1. Sujetar la herramienta eléctrica únicamente por las empuñaduras aisladas al realizar trabajos en los que la herramienta de corte pueda tocar cables eléctricos ocultos o su propio cable. El contacto con cables de corriente puede hacer que las partes metálicas

al descubierto de la herramienta eléctrica provoquen una descarga al usuario.

2. No tocar las partes móviles de la herramienta. Dejar que los accesorios (brocas, cuchillas...) se enfríen antes de tocarlos. Durante su uso pueden calentarse mucho y llegar a quemar.

3. Usar siempre gafas protectoras cuando se use herramientas eléctricas. Usar máscara facial en ambientes polvorientos.

ADVERTENCIA: Toda la utilización inadecuada, o en desacuerdo con las instrucciones de uso, puede comportar peligro, anulando la garantía y la responsabilidad del fabricante.

PRECAUTIONS SECURITY

WORK AREA

- 1.** Keep work area clean and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- 2.** Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust. Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- 3.** Keep children and bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.

ELECTRICAL SAFETY

- 1.** Do not abuse the cord. Never use the cord to carry the tool.

Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts. Replace damaged cords immediately. Damaged cords may create a fire.

- 2.** A battery operated tool with integral batteries or a separate battery pack must be recharged only with the specified charger for the battery. A charger that may be suitable for one type of battery may create a risk of fire when used with another battery.

PERSONAL SAFETY

- 1.** Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or

medication. A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

2. Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Contain long hair. Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.

3. Avoid accidental starting. Be sure switch is in the locked or off position before inserting batter pack.

Carrying tools with your finger on the switch invites accidents.

4. Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times. Proper footing and balance enable

better control of the tool in unexpected situations.

5. Use safety equipment. Always wear eye protection, dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection must be used for appropriate conditions.

POWER TOOL USE AND CARE

1. Use clamps or other practical ways to secure and support the work piece to a stable platform.

Holding the work piece by hand or against your body is unstable and may lead to loss of control.

2. Do not force tool. Use the correct tool for your application. The correct tool will do the job better and

safer at the rate for which it is designed.

3. Do not use tool if switch does not turn it on or off. A tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

4. Store idle tools out of reach of children and other untrained persons. Tools are dangerous in the hands of untrained users.

5. Maintain tools with care. Keep cutting tools sharp and clean.

Properly maintained tools with sharp cutting edge are less likely to bind and are easier to control.

6. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts

and any other condition that may affect the tool's operation. If damaged, have the tool serviced before using. Many accidents are caused by poorly maintained tools.

7. Use only accessories that are supplied with your model.

Other accessories that may not be suitable for this tool and may create a risk of injury when used.

SPECIFIC SAFETY RULES

1. Hold tool by insulated gripping surfaces when performing an operation where the cutting tool may contact hidden wiring. Contact with a "live" wire will also make exposed metal parts of the tool "live" and shock the operator.

2. Keep hands clear of moving parts.

3. Do not touch moving parts.

Allow the power tool accessories (bit and blades etc.) to cool before touching them.

They can become extremely hot during use and can burn your skin.

4. Always wear protective safety glasses when operating power tools. Wear a face mask when environment is dusty.

PRÉCAUTIONS DE SECURITÉ

ZONE DE TRAVAIL

- 1.** Gardez la zone de travail propre et bien éclairée. Le désordre et le mauvais éclairage dans les zones de travail peuvent causer des accidents.
- 2.** N'utilisez pas l'outil électrique dans un environnement à risque d'explosion où l'on trouve des combustibles liquides, des gaz ou des matières en poudre. Les outils électriques produisent des étincelles qui peuvent enflammer les matériaux en poudre ou les vapeurs.
- 3.** Gardez les enfants et les autres à l'écart de la zone de travail lorsque vous utilisez l'outil électrique.

Une distraction peut vous faire perdre le contrôle de l'outil.

SÉCURITÉ ÉLECTRIQUE

- 1.** Prenez soin du cordon d'alimentation. N'utilisez jamais le câble pour transporter l'outil. Loin ducâble-thermique, de l'huile, des formes pointues.
 - 2.** Un outil contenant une batterie ou séparé ne doit être chargé qu'avec le chargeur qui lui est propre. L'utilisation d'un chargeur qui ne convient pas à la batterie ou à une autre batterie peut entraîner un risque d'incendie.
- ### **SÉCURITÉ PERSONNELLE**
- 1.** Soyez attentif à ce qui est fait et utilisez l'outil électrique à bon escient. . N'utilisez pas l'outil électrique si

vous êtes fatigué, ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou des médicaments. Le défaut d'être vigilant lors de l'utilisation d'un outil électrique peut causer des blessures graves.

2. Portez des vêtements de travail appropriés. Ne portez pas de robes larges ou de bijoux. Gardez les cheveux, les vêtements et les gants à l'écart des pièces mobiles. Les vêtements amples, les bijoux et les cheveux longs peuvent être accrochés avec des pièces mobiles.

3. Évitez la mise en service accidentelle de l'outil. Vérifiez que l'interrupteur est hors position avant de brancher l'outil. Transporter

l'outil électrique avec votre doigt sur l'interrupteur ou le brancher avec l'interrupteur allumé peut causer des accidents.

4. Soyez prudent. Maintenez un soutien ferme sur le terrain et maintenez l'équilibre en tout temps. Cela vous permet de mieux contrôler l'outil électrique en cas de situation inattendue.

5. Utilisez de l'équipement de sécurité. Portez des lunettes de protection, un masque antipoussière, des chaussures de sécurité antidérapantes, un casque ou une protection auditive pour les conditions appropriées.

UTILISATION ET SOIN DE L'OUTIL

1. Utilisez des pinces ou d'autres moyens pratiques pour sécuriser et soutenir la pièce sur une plate-forme stable. Il est instable de tenir la pièce avec votre main ou contre le corps afin qu'elle puisse causer une perte de contrôle.

2. Ne forcez pas l'outil électrique. Utilisez le bon outil électrique pour le travail à faire. Avec le bon outil électrique, vous pouvez travailler mieux et plus sûr à la vitesse pour laquelle il est conçu.

3. N'utilisez pas d'outils électriques avec un interrupteur défectueux. Les outils électriques qui ne peuvent pas être

connectés ou déconnectés sont dangereux et doivent être réparés.

4. Gardez les outils électriques hors de la portée des enfants et des personnes qui ne sont pas familiers avec leur utilisation. Les outils électriques utilisés par les personnes inexpérimentées sont dangereux.

5. Gardez les outils de coupe propres et pointus. Les outils de coupe avec un entretien adéquat sont moins susceptibles d'être bloqués et plus faciles à contrôler.

6. Vérifiez le désalignement, les pièces mobiles bloquées, la rupture des pièces ou toute autre condition qui pourrait affecter le fonctionnement de l'outil. S'il est endommagé, réparez-le car

plusieurs accidents sont causés par des outils mal entretenus.

7. N'utilisez que les accessoires fournis. D'autres accessoires peuvent ne pas convenir à cet outil et peuvent créer un risque de blessure.

RÈGLES DE SÉCURITÉ SPÉCIFIQUES

1. Tenez l'outil électrique uniquement par des poignées isolées lorsque vous effectuez des travaux où l'outil de coupe peut toucher des câbles électriques cachés ou son propre câble. Le contact avec les câbles actuels peut provoquer une décharge pour l'utilisateur des pièces métalliques exposées de l'outil électrique.

2. Ne touchez pas aux parties mobiles de l'outil. Laissez refroidir les accessoires (bits, lames...) avant de les toucher. Pendant l'utilisation, ils peuvent devenir très chauds et brûler.

3. Usar siempre gafas protectoras cuando se use herramientas eléctricas. Usar máscara facial en ambientes polvorientos.

ATTENTION Toute utilisation inadéquate, ou en désaccord avec les instructions d'usage, peut comporter un danger, annulant la garantie et la responsabilité du fabricant.

PRECAUÇÕES DE SEGURANÇA

ÁREA DE TRABALHO

1. Mantenha a área de trabalho limpa e bem iluminada.

A desordem e uma iluminação deficiente nas áreas de trabalho podem provocar acidentes.

2. Não utilize a ferramenta elétrica num ambiente com perigo de explosão, no qual se encontrem combustíveis líquidos, gases ou material em pó. As ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar os materiais em pó ou vapores.

3. Mantenha as crianças e outras pessoas afastadas da área de trabalho quando utilizar a ferramenta elétrica.

Uma distração pode fazer perder o controlo da ferramenta.

SEGURANÇA ELÉTRICA

1. Tenha atenção ao cabo de alimentação. Nunca use o cabo para transportar a ferramenta. Afaste o cabo do calor, óleo, formas pontiagudas.

2. Uma ferramenta com bateria, integrada ou separada, deve ser carregada apenas com o carregador específico. A utilização de um carregador inadequado para a bateria ou a utilização de outra bateria podem levar ao risco de incêndio.

SEGURANÇA PESSOAL

1. Esteja atento ao que está a fazer e utilize a ferramenta elétrica com prudência. Não utilize a ferramenta elétrica se estiver

cansado ou depois de consumir álcool, drogas ou medicamentos. A falta de atenção ao utilizar uma ferramenta elétrica pode provocar ferimentos graves.

2. Use roupas de trabalho adequadas. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo, roupas e luvas afastados das peças móveis. A roupa solta, as joias e o cabelo comprido podem prender-se às peças em movimento.

3. Evite ligar a ferramenta acidentalmente. Verifique se o interruptor está na posição de desligado antes de ligar a ferramenta. Transportar a ferramenta elétrica com o dedo no interruptor ou ligá-la com o interruptor ligado pode causar acidentes.

4. Tenha cuidado. Disponha de uma base firme no chão e mantenha o equilíbrio em todos os momentos. Isto permite controlar melhor a ferramenta elétrica em caso de situação inesperada

5. Use equipamento de segurança. Use óculos de proteção, máscara antipó, sapatos de segurança antiderrapantes, capacete ou proteção auricular para as condições adequadas.

UTILIZAÇÃO E CUIDADOS COM A FERRAMENTA

1. Utilize abraçadeiras ou outras formas práticas para prender e apoiar a peça de trabalho numa plataforma estável. Segurar a peça de trabalho com a mão ou contra o corpo é instável e pode provocar a perda de controlo.

2. Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para o trabalho a realizar. Com a ferramenta elétrica adequada, pode trabalhar melhor e com mais segurança, à velocidade para a qual foi concebida.

3. Não utilize ferramentas elétricas com um interruptor defeituoso.

As ferramentas elétricas que não é possível ligar ou desligar são perigosas e devem ser reparadas.

4. Mantenha as ferramentas elétricas fora do alcance das crianças e de pessoas não familiarizadas com a sua utilização. As ferramentas elétricas utilizadas por pessoas inexperientes são perigosas.

5. Mantenha as ferramentas de corte limpas e afiadas. As ferramentas de corte com uma manutenção correta têm uma menor probabilidade de encravarem e são mais fáceis de controlar.

6. Verifique se as peças móveis estão desalinhadas ou encravadas, a rutura das peças ou qualquer outra condição que

possa afetar o funcionamento da ferramenta. Se estiver danificada, repare-a, pois vários acidentes são provocados por ferramentas com uma má manutenção.

7. Utilize apenas os acessórios fornecidos. Outros acessórios podem não ser adequados para esta ferramenta e podem criar risco de ferimentos.

REGRAS DE SEGURANÇA ESPECÍFICA

1. Segure a ferramenta elétrica apenas pelas alças isoladas ao realizar trabalhos nos quais a ferramenta de corte possa tocar em cabos elétricos ocultos ou no seu próprio cabo. O contacto com cabos com corrente pode fazer com que as partes metálicas expostas da ferramenta elétrica

provocuem uma descarga no utilizador.

2. Não toque nas partes móveis da ferramenta. Deixe os acessórios (brocas, lâminas...) arrefecerem antes de tocar nos mesmos. Durante a utilização, podem aquecer muito e até queimar.

3. Sempre use óculos de proteção ao usar ferramentas elétricas. Use uma máscara facial em ambientes empoeirados.

ATENÇÃO: Todo uso inadequado ou em desacordo com as instruções de uso pode ser perigoso, anulando a garantia e a responsabilidade do fabricante.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futuras referencias.

PARTES



1. Caja de cambios.
2. Botón de bloqueo.
3. Botón ON/OFF.
4. Mango auxiliar.
5. Guarda de seguridad.
6. Brida de bloqueo.
7. Tornillo de ajuste rápido.



¡CUIDADO!

RETROCESO Y POSTURA DEL CUERPO

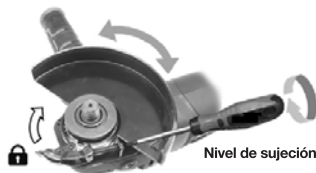
El retroceso es una reacción violenta de la herramienta eléctrica en dirección anti-movimiento, creada por el par y la inercia de las partes giratorias.

1. Usar siempre el mango auxiliar.
2. Sujetar firmemente la herramienta y mantener las piernas ligeramente abiertas y firmes.
3. En caso de bloqueo de las partes móviles, se producirá un fuerte retroceso que podría romper el disco o lastimar al usuario. Para evitarlo, no conectar la amoladora con el disco bloqueado y evitar operaciones que sobrecarguen la máquina.
4. A mayor resistencia en la rotación de la máquina, más intenso será el retroceso.
5. Especial atención al trabajar en esquinas o bordes afilados, ya que tienden a provocar un retroceso más fuerte.

INSTALAR LA GUARDA DE SEGURIDAD

La guarda de seguridad debe colocarse de manera que proteja al usuario y a las personas de partículas, chispas o posibles proyecciones del disco.

Una vez ajustada a la posición deseada, apretar firmemente el tornillo para que la guarda no pueda moverse a mano.



INSTALAR EL DISCO EN 6 PASOS

1. Antes de cualquier uso, desconectar la herramienta del cargador.
2. Insertar la arandela hasta que encaje.

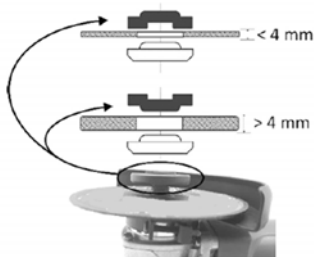


3. Seleccionar el disco apropiado para el trabajo a realizar. Insertar y centrar el disco.

¡PRECAUCIÓN!

Nunca reutilizar discos que originalmente eran mas grandes y que el desgaste los ha vuelto mas pequeños hasta el punto de entrar en esta herramienta. Los discos grandes no están diseñados para las altas velocidades de las amoladoras más pequeñas.

4. Prestar atención al grosor del disco para colocar la tuerca tensora en el lado correcto.



5. Bloquear el eje presionando el botón y al mismo tiempo girar el eje hasta que este asegurado.



6. Asegurar el disco con la llave inglesa. No aplicar demasiada fuerza al apretar ya que dificultará la extracción del disco e incluso lo dañará. La rotación de la máquina se auto fija.

DESBARBADO Y SUAVIZADO

- Al encender la herramienta, esperar hasta que la máquina alcance la velocidad máxima antes de empezar a trabajar con ella.
- Inclinar la amoladora según las necesidades del trabajo. Asegurarse que la pieza de trabajo esté bien sujeta.
- No ejercer demasiada presión. Una disminución de la rotación empeora el resultado y la eficiencia del trabajo de desbaste. Realizar paradas para no generar calor excesivo en el disco ni en la herramienta.

- Sustener la herramienta firmemente y, con la postura adecuada, aplicar movimientos circulares hacia delante y hacia atrás.

- Usar las dos manos y con el mango auxiliar instalado.



¡PRECAUCIÓN!

Si a pesar de mantener la inclinación correcta, empieza a tener un bajo rendimiento, es señal de que el disco está desgastado o se requiere una potencia superior. Esperar a que la máquina se pare para cambiar la potencia o cambiar el disco.

¡CUIDADO!

No utilizar líquidos para trabajar con esta herramienta.

No obstruir las salidas de aire de la máquina.

Retirar la batería al final de la operación.

Nunca usar el botón de bloqueo ni apoyar el disco sobre una superficie para detener el movimiento más rápido.

Nunca tocar el disco inmediatamente después del uso ya que podría estar caliente.

Si la herramienta se somete a un uso intenso y prolongado, es posible que se produzca un calentamiento excesivo por lo que el sistema de protección térmica de la batería, puede provocar una desaceleración de la máquina o incluso una parada temporal. En esta situación, esperar a que la batería se enfríe para reanudar el trabajo.

Esta amoladora, tiene un sistema electrónico de protección contra sobrecargas que se activa en caso de bloqueo. Si se ha activado este sistema, apagar la máquina, corregir las condiciones de trabajo y volver a encenderla. Este sistema de bloqueo se activa con un bloqueo completo y el accionarse constantemente tiende a desgastar la máquina. Evitar exponer a estas situaciones a la herramienta.

CORTE

1. Sostener la herramienta con firmeza y no realizar movimientos laterales para evitar fragmentar el disco.
2. Colocarse siempre detrás de la herramienta cuando se esté usando.
3. Utilizar siempre ambas manos con el mango auxiliar instalado. Seguir el corte en dirección hacia abajo. Las chispas y partículas seguirán esta dirección también. No utilizar nunca un disco de corte para desbarbar.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

La lubricación de la herramienta está diseñada para durar largos periodos de uso. Ésta debe mantenerse limpia y sin polvo. También se deben realizar inspecciones y comprobaciones de limpieza cuando el uso sea mas intenso; las inspecciones deben ajustarse a las condiciones de uso. Para evitar cualquier obstrucción al flujo de aire, la ventilación de la herramienta debe mantenerse limpias.

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato al servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

ELIMINACIÓN DE RESIDUOS

Al final de la vida útil de la herramienta o cuando ya no pueda repararse, asegurarse de eliminarla de acuerdo con las normativas nacionales.

Contactar con la autoridad local para obtener detalles sobre la recolección en el área.

En cualquier circunstancia:

- No desechar la herramienta junto con la basura doméstica.
- No quemar.

ELIMINACIÓN DE LA BATERÍA

¡CUIDADO!

- No arrojar la batería al fuego ni manipularla; las celdas pueden explotar o liberar materiales tóxicos.
- No cortocircuitar las celdas, puede causar quemaduras.
- La batería debe separarse de la herramienta antes de desecharla.
- Debe desecharse de forma segura.
- No manipular la batería, se liberarán materiales corrosivos.
- No desechar la batería con carga.

Las baterías caducadas deben reciclarse/desecharse según la normativa o legislación correspondiente.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

PARTS



1. Gearbox.
2. Spindle lock button.
3. ON/OFF switch.
4. Auxiliary handle.
5. Safety guard.
6. Locking flange.
7. Fast adjustment screw.



WARNING!

KICKBACK AND BODY POSTURE

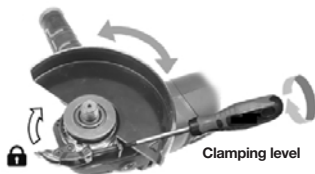
The kickback is a violent reaction of the power tool in an anti-movement direction, created by the torque and inertia of the rotating parts.

1. Always use the auxiliary handle.
2. When operating and during the roughing operation, the angle grinder tends to create the kickback. Hold it firmly and position your arm and body, keeping your legs slightly open and firm to the floor.
3. The kickback occurs in the opposite direction of rotation and from the point of contact of the disc with the material.
4. The more resistance you put to the machine's rotation, the more intense the kickback will be.
5. Special attention when working on corners or sharp edges, which tend to cause a stronger kickback.

INSTALL THE PROTECTION GUARD

The guard should be positioned so as to protect the user and persons from particles, sparks and possible projections of pieces of the disc.

Once adjusted in the desired position, tighten the fast set screw so that the guard cannot be moved by hand.



HOW TO INSTALL THE DISC IN 6 STEPS

1. Before any intervention, always disconnect the power tool from the battery pack.
2. Insert the centering washer until it clicks into place.

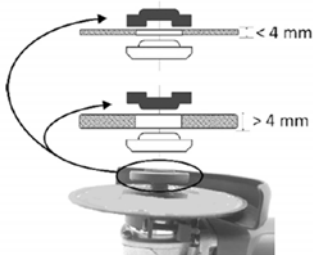


3. Select the appropriate disk for the work to be performed. Insert and center the disc.

WARNING!

Never reuse discs that were originally larger and due to wear and tear have become smaller to the point of entering this grinder. Larger discs are not designed for high speeds of smaller grinders.

4. Pay attention to the thickness of the disc to be installed to position the tensioning nut on the correct side.



5. Lock the shaft by pressing the button and simultaneously turn the shaft until it is secured.

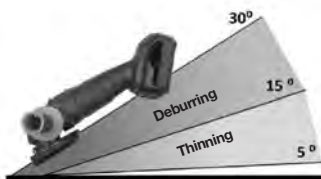


6. Secure the disc with the spanner wrench. Do not apply too much tightening force. This will make it difficult to remove the disc or even damage it. The rotation of the machine is self-fixing.

DEBURRING AND THINNING

- When powering up, wait until the machine reaches maximum speed before starting work.
- Tilt the angle grinder according to the needs of the work, within the recommended angles. Make sure that the workpiece is securely fastened.
- Do not apply too much pressure. A decrease in rotation worsens the result and the efficiency of the roughing work. Do not generate excessive heat on the disc and the part. Make stops.

- Hold the grinder firmly and, with proper posture, apply circular movements back and forth.
- Always use both hands, and with the auxiliary handle installed.



WARNING!

If, despite maintaining the correct tilt, the work starts having poor performance, it is a sign that the disc is worn out or a higher power is required. Wait for the machine to immobilize the movement before lowering or put it down.

CAUTION!

Never use any liquids to perform works with this power tool.

Do not obstruct the air vents of the machine.

Disconnect the power tool from the battery at the end of the operation.

Never use the spindle lock button or rest the disc on a surface to stop the movement faster.

Never touch the disc immediately after the operation as it may be hot.

If the machine is subjected to heavy and long-term use, excessive heating and activation of the thermal protection system of the battery is possible, causing a deceleration of the machine or even a temporary stop. In this situation, wait for the batteries to cool to resume operation.

This power tool has an electronic overload protection system that is activated in the event of a locking. If you notice that the system has been triggered, shut off the machine, correct the working conditions and switch it back on. Although this system has protection, it is only activated with a full lock and the constant drive tends to degrade the machine. Avoid exposing the equipment to such situations repeatedly.

CUTTING

1. Hold the machine firmly and do not perform side movements to avoid fragmenting the disc.
2. Position the face or neck always behind the acting plan of the disc.
3. Always use both hands, and with the auxiliary handle installed. Follow the cut in the direction in which the disc makes the downward movement; the sparks and particles created by the cut will be projected downwards. Never use cutting disc for deburring.

MAINTENANCE & CLEANING

The lubrication of this machine is intended to last long periods of use. The machine must be kept clean and free of dust. An inspection must be carried out for checking and cleaning in case of more intense use. The frequency of inspections should be adjusted according to the conditions of use. Ventilation screens should be kept clean and free of any obstruction to the airflow.

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

1. Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise.
2. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous.
3. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

DISPOSAL

At the end of the machine's working life, or when it can no longer be repaired, ensure that it is disposed of according to national regulations.

Contact your local authority for details of collection schemes in your area.

In all circumstances:

- Do not dispose of power tools with domestic waste.
- Do not incinerate.

BATTERY DISPOSAL INFO

WARNING!

- Do not put battery pack in fire or mutilate – cells may burst or release toxic materials.
- Do not short circuit cells, may cause burns.
- The battery pack must be removed from the appliance before it is scrapped.
- The battery pack is to be disposed of safely.
- Do not mutilate batteries, corrosive electrolyte will be released.
- Do not dispose of batteries, or cells in a charged condition.

Expired batteries must be recycled/disposed of in accordance with the appropriate regulation or legislation. They should be returned to your local warranty agent/stockist.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

PIÈCES



1. Boîte.
2. Bouton de verrouillage.
3. Bouton ON/OFF.
4. Poignée auxiliaire.
5. Garde de sécurité.
6. Bride de verrouillage.
7. Vis à réglage rapide.



SOINS!

RETOUR EN ARRIÈRE ET POSTURE DU CORPS

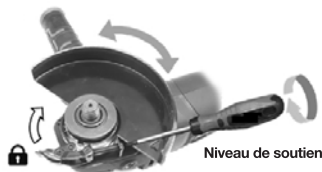
Le recul est une réaction violente de l'outil électrique dans une direction anti-mouvement, créée par le couple et l'inertie des pièces rotatives.

1. Utilisez toujours la poignée auxiliaire.
2. Tenez l'outil bien serré et gardez vos jambes légèrement ouvertes et fermes.
3. En cas de blocage des pièces mobiles, il y aura un fort recul qui pourrait casser le disque ou blesser l'utilisateur. Pour éviter cela, ne connectez pas le broyeur au disque verrouillé et évitez les opérations qui surchargent la machine.
4. Plus la résistance dans la rotation de la machine est élevée, plus le recul est intense.
5. Attention particulière lorsque vous travaillez sur des coins ou des bords pointus, car ils ont tendance à causer un recul plus fort.

COMMENT INSTALLER L'AGENT DE SÉCURITÉ

L'agent de sécurité doit être positionné de manière à protéger l'utilisateur et les personnes contre les particules, les étincelles ou les projections possibles de disques.

Une fois ajusté à la position désirée, serrez fermement la vis de sorte que le garde ne puisse pas se déplacer à la main.



COMMENT INSTALLER LE DISQUE EN 6 ÉTAPES

1. Avant toute utilisation, déconnecter l'outil du chargeur.
2. Insérer la rondelle jusqu'à ce qu'elle s'adapte.

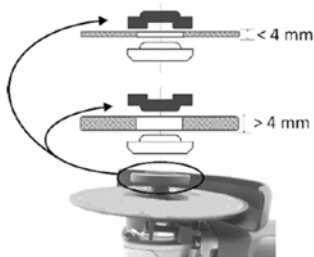


3. Sélectionnez le disque approprié pour que le travail soit effectué. Insérez et centrez le disque.

ATTENTION!

Ne jamais réutiliser les disques qui étaient à l'origine plus grands et que l'usure les a rendus plus petits au point d'entrer dans cet outil. Les gros disques ne sont pas conçus pour les vitesses élevées des broyeurs plus petits.

4. Faites attention à l'épaisseur du disque pour placer l'écrou de tension sur le bon côté.



5. Verrouillez l'arbre en appuyant sur le bouton et en même temps faites pivoter l'axe jusqu'à ce qu'il soit fixé.



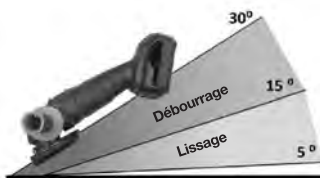
6. Fixez le disque avec la clé. N'appliquez pas trop de force lors du serrage car il sera difficile d'enlever le disque et même de l'endommager. La rotation de la machine est auto-fixée.

DÉBOURRAGE ET DE LISSAGE

- Lorsque vous allumez l'outil, attendez que la machine atteigne la vitesse maximale avant de commencer à travailler avec elle.
- Inclinez le broyeur en fonction des besoins du travail. Assurez-vous que la pièce est solidement attachée.
- Ne mettez pas trop de pression dessus. Une diminution de la rotation aggrave les résultats et l'efficacité du travail de desbasing. Ne pas générer de chaleur excessive sur le disque ou l'outil, faire des arrêts pour éviter cela.

- Tenez fermement l'outil et, avec une bonne posture, appliquez des mouvements circulaires vers l'avant et vers l'arrière.

- Utilisez les deux mains et avec la poignée auxiliaire installée.



ATTENTION!

Si, malgré le maintien de l'inclinaison correcte, il commence à avoir de mauvaises performances, c'est un signe que le disque est usé ou une puissance plus élevée est nécessaire. Attendez que la machine s'arrête pour changer la puissance ou changer le disque.

SOINS!

N'utilisez pas de liquides pour travailler avec cet outil.

N'obstruez pas les prises d'air de la machine.

Retirez la batterie à la fin de l'opération.

N'utilisez jamais le bouton de verrouillage ou reposez le disque sur une surface pour arrêter le mouvement plus rapidement.

Ne touchez jamais le disque immédiatement après l'utilisation car il peut être chaud.

Si l'outil est utilisé sévèrement et de façon prolongée, un chauffage excessif peut se produire afin que le système de protection thermique de la batterie puisse provoquer une décélération de la machine ou même un arrêt temporaire. Dans ce cas, attendez que la batterie se refroidisse pour reprendre le travail.

Ce broyeur dispose d'un système électronique de protection contre la surcharge qui est activé en cas de blocage. Si ce système est activé, éteignez la machine, corrigez les conditions de travail et activez-la. Ce système de verrouillage est activé avec une serrure complète et le fonctionnement constant a tendance à usure de la machine. Évitez d'exposer ces situations à l'outil.

OPÉRATION DE COUPE

1. Tenez fermement l'outil et n'effectuez pas de mouvements latéraux pour éviter de fragmenter le disque.
2. Restez toujours derrière l'outil lorsqu'il est utilisé.
3. Utilisez toujours les deux mains avec la poignée auxiliaire installée. Suivez la coupe vers le bas. Les étincelles et les particules suivront également cette direction. N'utilisez jamais de disque de coupe pour défaire.

NETTOYAGE

La lubrification des outils est conçue pour durer de longues périodes d'utilisation. Cela doit être maintenu propre et exempt de poussière. Les inspections et les vérifications de nettoyage doivent également être effectuées lorsque l'utilisation est la plus intense; doivent se conformer aux conditions d'utilisation. Pour éviter toute obstruction du débit d'air, la ventilation de l'outil doit être maintenue propre.

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant quelque opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

1. En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance.
2. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.
3. Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

AVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

ÉLIMINATION DES DÉCHETS

À la fin de la durée de vie de l'outil ou lorsqu'il ne peut plus être réparé, assurez-vous de l'enlever conformément à la réglementation nationale.

Contactez votre autorité locale pour plus de détails sur la collecte dans la région.

En toutes circonstances:

- Ne jetez pas l'outil avec les déchets ménagers.
- Ne brûlez pas.

ÉLIMINATION DE LA BATTERIE

ATTENTION!

- Ne jetez pas la batterie dans un feu ou ne la manipulez pas; les cellules peuvent exploiter ou libérer des matières toxiques.
- Ne pas court-circuiter les cellules, il peut causer des brûlures.
- La batterie doit être séparée de l'outil avant l'élimination.
- Il doit être éliminé en toute sécurité.
- Ne manipulez pas la batterie, des matériaux corrosifs seront libérés.
- Ne jetez pas la batterie avec charge.

Les piles périmées doivent être recyclées ou éliminées conformément aux règlements ou règlements applicables.

INTRODUÇÃO

Obrigado por ter adquirido o nosso produto de qualidade. Use com cuidado e em conformidade as instruções listadas abaixo. Leia e guarde estas instruções para referências futuras.

PARTES



1. Caixa de velocidades.
2. Botão de bloqueio.
3. Botão ON/OFF.
4. Pega auxiliar.
5. Proteção de segurança.
6. Flange de bloqueio.
7. Parafuso de ajuste rápido.



CUIDADO!

RECUEO E POSTURA DO CORPO

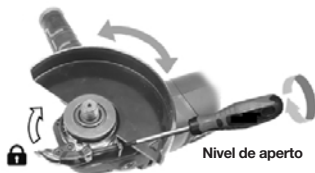
O recuo é uma reação violenta da ferramenta elétrica na direção contrária ao movimento, criada pelo torque e pela inércia das partes giratórias.

1. Utilize sempre a pega auxiliar.
2. Segure a ferramenta com firmeza e mantenha as pernas ligeiramente abertas e firmes.
3. Se as partes móveis estiverem bloqueadas, ocorrerá um forte recuo que pode partir o disco ou ferir o utilizador. Para evitar isto, não ligue a rebarbadora com o disco bloqueado e evite operações que sobrecarreguem a máquina.
4. Quanto maior a resistência na rotação da máquina, mais intenso será o recuo.
5. Preste atenção especial ao trabalhar em cantos ou arestas vivas, pois tendem a causar recuos mais fortes.

COMO INSTALAR A PROTEÇÃO DE SEGURANÇA

A proteção de segurança deve ser posicionada de forma a proteger o utilizador e as pessoas de partículas, faíscas ou possíveis projeções do disco.

Uma vez ajustada a posição desejada, aperte o parafuso com firmeza para que a proteção não possa ser movida manualmente.



INSTALAR O DISCO EM 6 PASSOS

1. Antes de qualquer utilização, desligue a ferramenta do carregador.
2. Insira a arruela até que encaixe.

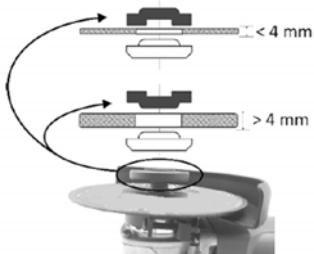


3. Selecione o disco adequado para o trabalho a realizar. Insira e centre o disco.

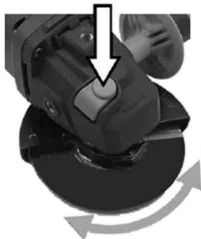
PRECAUÇÃO!

Nunca reutilize discos que originalmente eram maiores e que o desgaste os tenha tornado mais pequeno ao ponto de entrar na ferramenta. Os discos grandes não foram desenhados para as altas velocidades das rebarbadoras mais pequenas.

4. Preste atenção à grossura do disco para colocar a porca tensora no lado correto.



5. Trave o eixo pressionando o botão e, ao mesmo tempo, gire o eixo até que fique preso.



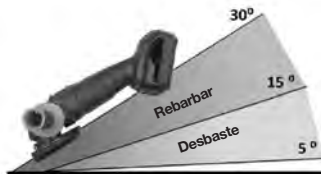
6. Prenda o disco com a chave inglesa. Não aplique demasiada força ao apertar, pois dificultará a extração do disco e inclusive danificará o mesmo. A rotação da máquina autoriza-se.

REBARBAÇÃO E ALISAMENTO

- Ao ligar a ferramenta, aguarde até que a máquina alcance a velocidade máxima antes de começar a trabalhar com a mesma.
- Incline a retificadora de acordo com as necessidades do trabalho. Certifique-se de que a peça de trabalho está bem presa.
- Não exerça demasiada pressão. Uma diminuição da rotação piora o resultado e a eficiência do trabalho de desbaste. Não gere calor excessivo no disco nem na ferramenta, realize paragens para evitar que tal ocorra.

- Segure a ferramenta com firmeza e, com a postura adequada, aplique movimentos circulares para a frente e para trás.

- Utilize as duas mãos com a pega auxiliar instalada.



PRECAUÇÃO!

Se, apesar de manter a inclinação correta, a ferramenta começar a apresentar um rendimento baixo, isso é sinal de que o disco está desgastado ou que necessita de uma potência superior. Aguarde que a máquina pare para mudar a potência ou trocar o disco.

CAUTION!

Não utilize líquidos para trabalhar com esta ferramenta.

Não obstrua as saídas de ar da máquina.

Retire a bateria no fim da operação.

Nunca utilize o botão de bloqueio nem apoie o disco sobre uma superfície para parar o movimento mais rápido.

Nunca toque no disco imediatamente após a utilização, pois poderá estar quente.

Se a ferramenta for submetida a uma utilização intensa e prolongada, é possível que se produza um aquecimento excessivo, por isso o sistema de proteção térmica da bateria pode provocar uma desaceleração da máquina ou mesmo uma paragem temporária. Nesta situação, aguarde que a bateria arrefeça para retomar o trabalho.

Esta rebarbadora possui um sistema eletrónico de proteção contra sobrecargas que é acionado em caso de bloqueio. Se este sistema foi ativado, desligue a máquina, corrija as condições de trabalho e volte a ligá-la. Este sistema de bloqueio é ativado com bloqueio total e ao acionar-se constantemente tende a desgastar a máquina. Evite expor a ferramenta a estas situações.

OPERAÇÃO DE CORTE

1. Segure a ferramenta com firmeza e não faça movimentos laterais para evitar fragmentar o disco.
2. Fique sempre atrás da ferramenta quando a estiver a utilizar.
3. Utilize sempre as duas mãos com a pega auxiliar instalada. Siga o corte na direção descendente. As faíscas e as partículas também seguirão esta direção. Nunca utilize um disco de corte para rebarbar.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

A lubrificação da ferramenta foi concebida para durar longos períodos de utilização. A ferramenta deve manter-se limpa e livre de pó. As inspeções e verificações de limpeza também devem ser realizadas quando a utilização for mais intensa. As inspeções devem adequar-se às condições de utilização. Para evitar qualquer obstrução ao fluxo de ar, as aberturas de ventilação da ferramenta devem manter-se limpas.

Desconecte o aparelho da fonte de alimentação e deixe-o esfriar antes de iniciar qualquer operação de limpeza. Limpe o aparelho com um pano úmido impregnado com algumas gotas de detergente e depois seque-o. Não use solventes, produtos com PH ácido ou básico, como alvejantes, ou produtos abrasivos para limpar o aparelho. Não mergulhe o aparelho em água ou outro líquido.

ANOMALIAS E REPARO

1. Em caso de falha, leve o dispositivo ao seu serviço de assistência técnica.
2. Não manipule os produtos, nem tente substituir as peças.
3. Se o cabo estiver danificado, entre em contato com o revendedor onde o item foi comprado.

PRECAUÇÃO!

Este aparelho pode ser usado por crianças, adultos, pessoas com deficiências sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento se tiverem sido supervisionados ou instruídos à utilização do aparelho de forma segura e a compreender os perigos envolvidos. As crianças não devem brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não serão executadas pelas crianças sem supervisão.



REMOÇÃO CORRETA DO PRODUTO.
Esta marca indica que este produto não deve ser removido em conjunto com outros resíduos domésticos em toda a UE.

Para evitar possíveis danos ao nível ambiental ou de saúde humana que represente a eliminação descontrolada de resíduos, deve reciclar adequadamente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais. Para ter o seu dispositivo usado, use os sistemas do retorno ou contacto o estabelecimento onde o produto foi adquirido. Eles conseguem por este produto para a reciclagem ambiental segura.

ELIMINAÇÃO DE RESÍDUOS

No fim da vida útil da ferramenta ou quando já não for possível repará-la, descarte-a de acordo com os regulamentos nacionais.

Entre em contacto com a autoridade local para obter informações sobre a recolha na área.

Em qualquer circunstância:

- Não descarte a ferramenta juntamente com o lixo doméstico.
- Não a queime.

ELIMINAÇÃO DA BATERIA

CUIDADO!

- Não atire a bateria para o fogo nem a manipule; as células podem explodir ou libertar materiais tóxicos.
- Não provoque um curto-circuito nas células, isso pode causar queimaduras.
- A bateria deve ser separada da ferramenta antes do descarte.
- Deve descartar-se de forma segura.
- Não manipule a bateria, pois libertam-se materiais corrosivos.
- Não descarte a bateria com carga.

As baterias fora de validade devem ser recicladas/descartadas de acordo com os regulamentos ou legislação correspondente.





CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE

// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en PRC.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in PRC. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en PRC. Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in PRC. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in PRC. Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in PRC.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.

